

# Nahuatl-English Basic Dictionary

-co. at, in the place of  
-pan. on, on top of  
-tica. with, using, through.  
-tlan. among, between.  
aca. somebody, someone  
acattopa. first, in the first place  
achi miecpa. frequently  
achto. first  
achtontli. Great-grandfather, ancestor.  
achtopa. firstly, in the first place  
aci. to arrive  
acicamati. To understand  
acicamatl. To understand  
ahuitl. Aunt  
aic. Never  
altepepan. At the city  
altepetl. City, town, population  
amantecatl. Artisan,  
amatl. Paper, codex (book)  
amazolli. Old paper (tradition)  
amehuan, amehuantin. You, plural reverential: amehuantzitzin. (pronoun)  
ameyalli. Fountain, source.  
amini. Hunter  
amiqui. Thirsty (adj), to be thirsty.  
amo. No  
amo cualli. Bad, wrong.  
amo ... zan. Not ... but.  
amotlein. Nothing  
amoxcalli. Library, also book shelf  
amoxtli. Book  
an-. You, plural (prefix).  
ana. To take, to grab.  
aocmo. Not any more.  
aocmo huecauh. In a moment, just a moment.  
apizmiqui. Famine, to be dying of hunger.  
aquimamatcayoti. Stubbornness  
aquin. Who (?) plural: aquique.  
atenemachpan. Suddenly  
atl. Water. reverential: atzintli.  
atiacuihuayan. Artesian well.  
atli. To drink water.  
atolli. Atole, drink made of corn.  
atonahui. Fever, to have f.  
auh. And, but.  
axihuayan. Hotel, lodging, sometimes refuge.  
axiltia (nite-). To accompany.  
axiltia (nitia-). To complete, to fulfill.  
axitia. To get close, to come closer.  
axixcalli. Restroom (sanitary)  
axixmiqui. To have the need to go to the restroom.  
ayamo. Not yet.  
ayaxcanyotica. Slowly.  
ayohui. Easily, easy.

ayotl. Turtle, tortoise.  
azcatl. Ant.  
azo zan. perhaps (?), maybe (?).

cíhuatl. Woman, female. plural: cihuah.  
ca. To be. Because. plural: cate.  
ca ye cualli. All right, OK.  
cahua. To leave (release an object)  
cahuitl. Time.  
calacoayan. Door (THE door).  
calaqui. To come in, to get inside.  
calli. House. Also used as generic buildings.  
calmanani. Architect.  
calpolli. Tribe.  
caltentli. Door.  
camachaloa. To open one's mouth.  
camactli. Mouth.  
camanallahto. To joke.  
camapaca. To wash one's mouth.  
camapotoniliztli. Bad breath.  
camatl. Mouth.  
campa. Where (?).  
can. Where (?), plural: canin.  
caqui. To hear.  
catca. Was, were.  
caxtiltecatl. Spaniard.  
caxtolli omei. Eighteen.  
caxtolli once. Sixteen.  
ce. One.  
ce. One of (when followed by a pronoun).  
cecemilhuitica. Daily, Every day.  
cemanahuatl. World, universe (figurative).  
cemiac. Always, for ever.  
cempanahuia. To exceed, to surpass, to outdo.  
cempoalli. Twenty.  
cenca. Very.  
cenca cualli. Very well  
cenquizca. Perfectly, completely  
cenyohual. All night  
chantli. House. (home).  
chia. To wait. past: ochix.  
chicahuac. Healthy, strong, tough, hard. plural: chicahuaque.  
chicnahui. Nine  
chicoace. Six.  
chicome. Seven.  
chicuey. Eight.  
chihua. To do.  
chihuilia. To do (to someone).  
chipahua. To clean.  
chiquihuitl. Basquet.  
choca. To cry, weep. plural: chocah.  
chocolatl. chocolate.  
choloa. To flee, to run away.  
choquilia. To cry, weep.  
choquilitzatzi. To cry, bawl.  
choquiltia. To make someone cry.

ciciammicqui. Tired, fatigued.  
cihtli. Grandmother. Hare. plural: cicihtin.  
cihuapillahtocatzintli. Queen.  
cihuapilli. Lady, princess.  
citialin. Star.  
ciyahui. To get tired.  
coatl. Snake. plural: cocoah.  
cochcahua. To let sleep  
cochcayotl. Dinner  
cochehua (nite-). To awake, awaken.  
cochi. To sleep. plural: cochih.  
cochiantli. Dormitory.  
cochihuayan. Bedroom.  
cochitlehua. To dream. "Seeing in your sleep".  
cochitta. To dream. "Seeing in your dream". Visions (mystic).  
cochmiqui. Sleepy, to be sleepy, drowsy.  
cocoa. To hurt (suffer pain).  
cococ. Hot, spicy.  
cocotona. To dismember, destroy, demolish.  
cocoxcacalli. Hospital.  
cocoxcacalpan. At the hospital.  
cocoxqui. Sick, diseased.  
cohua. To buy, purchase.  
colli. Grandfather. plural: coltin.  
coloti. Scorpion.  
comalli. Flat pan (for cooking)  
comitl. Cooking pot.  
conetl. Child, kid. plural: coconeh.  
coni. To drink.  
copina. To extract. (to get one thing out from another)  
cotona. To cut.  
cua. To eat.  
cuacuahuitl. Horn, antler.  
cuahuitl. Tree, log.  
cuaitl. head. (used only in composite words).  
cualli. Good (adverb).  
cualli ic. Good (adjective).  
cuallotl. Goodness.  
cuauhmailt. Branch.  
cuauhmayoh. That has branches.  
cuauhtla. Woods, forest.  
cueitl. Skirt.  
cueponi. To grow.  
cueyatl. Frog.  
cuica. To sing.  
cuicani. Singer.  
cuicatl. Song.  
cuico. Singing.  
cuicoa. Singing.  
cuicuzcati. Swallow (bird).  
cuix. Maybe, could it be...  
cuix ye huecanh. Has it been long since... (?).

eiehuia. To wish. To desire.  
etl. Beans.

hualhuica. To bring, fetch.  
huallauh. To come. past: ohualia.  
hualmonochilia. To call (ask someone to come).  
hualquiztia. To go out. Future.  
hualtepotztoca. To follow (someone).  
hueca. Far, distant.  
huecauhtica. For a while, for some time (short).  
huehca. Far.  
huehue. Old. plural: huehuetque.  
huehuetlahtolli. Old word. Cultural legacy, tradition, culture.  
hueitlamahuizoltica. Wonderfully  
huel. Right, well. Is used as 'can' with another verb in future tense.  
huelic. Tasty, good.  
hueltiuhtli. Sister.  
huetzca. To laugh.  
huetzi. To fall down.  
huexolotl. Turkey.  
huica. To take (something-someone to another place).  
huilotl. Pigeon.  
huiptla. The day after tomorrow.  
huitzitzilin. Hummingbird.

i. To drink  
ic. That's why, because.  
ica. With.  
ica paquiliztli. Gladly.  
icalixpan. In front of someone's home  
ichantzinco. In someone's home, to someone's home.  
ichcatl. Lamb.  
ichpochtli. Young woman. plural: ichpopochtlin.  
iciuhca. Quickly, Fast.  
icniuhtli. Brother, friend.  
icnotl. Poor.  
icpalli. Chair, stool.  
icucac. When. While.  
icuitlapan. Behind.  
icxitl. Foot.  
ihcuiloa. To write.  
ihcuilotic. It is written that  
ihtoa. To talk, to say.  
ihuan. And.  
ihuicpa. From.  
ilhuia. To tell.  
ilhuicatl. Sky, heaven. ilhuicac.- At the sky, at heaven.  
imacaci. To fear, to be afraid.  
in aquin. The one who - .  
in canin. Where. At.  
in ihuicpa. From  
in oquic. While.  
in oyuh. Once that - , as soon as -  
in quenin. How.  
in tiein. The one that, the one which.  
in xochtl in cuicatl. Poetry, poem.  
in yuh. Like, as.  
inech monequi. It's necessary.

inin. This.  
iniquein. These.  
iniqueon. Those.  
inon. That.  
intia. If.  
intzalan. Between.  
ipan. On, on top of.  
itech calli. Inside the house.  
ititl. Belly.  
itqui. To take, to carry.  
itquin. When (?).  
itta. To see.  
itzcuintli. Dog. plural: itzcuintin.  
ixcueloa. To nod (say yes with the head).  
ixmati. To know. past: oquixmat.  
ixquich. Every, everything, all.  
ixtelolotl. Eye.  
izcatqui. Here is -, this is it.  
iztac. White.  
iztitl. Finger nail.  
ma. To hunt.  
ma xipatinemi. May you be well, farewell.  
maca. To give.  
macamo. Negation. macamo xitequipacho = do not worry.  
macehualli. Commoner, not of the nobility.  
machiotil Signal. reverential: machiotzintli.  
machtia. To teach, to show.  
macuilli. Five.  
macuilli ic. Fifth.  
maitl. Hand.  
maiahua. To slip.  
maquixtia. To save, to release, to set free.  
mati. To know.  
matlactli. Ten.  
mauhcatlayecoani. Coward.  
maxitia. To come closer, to get closer. (from moaxitia).  
mayana. Hunger, to be hungry.  
mazatl. Deer. plural: mamazah.  
mehua. To get up, to stand up.  
melahuac. Straight.  
metlatl. Grinding stones.  
metzli. Herb.  
meztli Moon. Month.  
mexicatl. Mexican.  
michin. Fish.  
mictia. To kill.  
mihtoa. It is said that.  
millacatl. Farmer, country laborer.  
miqui. To die.  
mitz-. - you, to you.  
miztli. Puma, cougar.  
mizton. Cat.  
mocactia. To put shoes on.  
mocaahuilia. To leave (something)  
mocehuia. To rest.  
mocentlalia, To gather, reunite.  
mochantia. To reside, to live at.

mochi. Everything, all. plural: mochintin.  
mochihua. To happen (an event).  
mochihua. To become, to turn into.  
mochipa. Always.  
mocoachcayotia. To dine, have dinner.  
mococoa. To be sick.  
mocuepa. To transform oneself, to turn into.  
mohuelmati. To feel good.  
molcaxitl. Grinding stone (for salsa).  
momaquilia. To give.  
momaquixtilia. To free, to liberate.  
momatequia. To wash one's hands.  
momauhtia. To be frightened.  
momayahui. To throw oneself.  
momotzoa. To rub, massage.  
momoztlae. Daily, every day.  
monamictia. To marry.  
monequiltia. To love.  
mopopolhuilia. To forgive.  
moquetza. To stand up.  
motenehua. One's name, to be called (used as a verb).  
motlalia. Sit on, to be placed at  
motlaquentia. To get dressed.  
motlatoa. To run.  
moyetztica. To be. Plural, reverential: moyetzicate.  
moztla. Tomorrow  
nacatl. Meat.  
nacayotl. Body.  
nacastli. Ear.  
nahualli. Warlock, witch.  
nahuatia. To command, to order.  
nahuatlahtolli. Nahuatl language.  
nahuatlatoltica. In nahuatl language.  
nahui. Four.  
nalquiza. To pass, pass by.  
namaca. To sell.  
namictli. Husband, wife.  
nanquilia. To answer, to respond.  
nantli. Mother. plural: nantin. Reverential: nantzintli.  
ne, nehua, nehuatl. I, me.  
nech-. To me.  
neci. To appear (materialize).  
nehnemi. To walk.  
nelhuayotl. Root, base, foundation.  
nemachtiloyan. School.  
nemi. To live.  
nenepilli. Tongue.  
nequi. To want.  
ni-. I, me (as a prefix).  
nican. Here.  
niltze. Hello (!).  
niman. Later, afterwards.  
nimanic. Right away, now.  
nimitzittaz. I'll see you.  
nixtamalli. Corn paste for tortillas or tamales.  
no. Also.  
nocenyeliz. My family.

nochtli. Cactus (nopal).  
nohuan. With me.  
nohuican. Also, too.  
noihuan. Also, too.  
notza. To call someone, to talk with someone.  
notzontecon. My head.  
noyuhqui. Also, too.  
nozo. Or, either.

oc. Still, yet.  
oc achi. More. A little more.  
oc cequi. Another. plural: oc cequin.  
oc yohuatzinco. Very early, at dawn.  
occe. Another.  
occe tlamantli. Something else, one more thing.  
occepa. Again.  
occequi. Another. plural: occequintin.  
ocelotl. Jaguar.  
ocnamacoyan. Bar, liquor store.  
ocuilin. Worm, maggot.  
ohtli. Road, way, trail.  
ohualla. Came.  
ome. Two.  
ompa. There.  
oni. To drink.  
onimitzittac. I saw you.  
onimitzittacca. I had seen you.  
opoch. Left (side).  
oquichtli. Male. plural: oquichtin.  
otiacicoh. We have arrived.  
oztotl. Cave.  
oztoc. In the cave.

paca. To wash.  
pactia. To please, to give pleasure.  
pahcalli. Drugstore.  
pahpiani. Pharmaceutic (profession).  
pahti. To cure  
pahtia. To cure  
pahtli. Medicine.  
palehuia. To help.  
paltic. Wet.  
panoltia. To invite someone in.  
papaca. To wash.  
papalotl. Butterfly.  
papatlaca. To tremble, to shiver, to shake.  
paqui. To be happy.  
patlani. To fly.  
patzca. To squeeze, to juice.  
pehua (ni-). To start, to begin.  
pehua (nic-). To win, to triumph.  
petlatl. Bed.  
pilli. Son.  
pilli. Noble, prince.  
piltzintli. Son. (Reverential)  
pitzahuac. Thin,. plural: pitzahuaque.  
pitzotl. Pig.

pochtecatl. Merchant, salesperson.  
pochtli. Smoke.  
pohua. To count, to read.  
popoca. To smoke.  
potoni. To stink, to smell bad.

quema. Yes.  
quenin. How (?)  
quenin otimohuicac? How did it go ?.  
quezqui. How much? How many?  
quilmach. It is said, they say.  
quimichin. Mouse.  
quin axcan. Recently, a short while ago.  
quin tepan. Later, afterwards.  
quiyahui. To rain.  
quiyahuitl. Rain.  
quiza. To go out.  
quizalitztli. Migration, departure.

tahtli. Father. plural: tahtin. reverential: tahtzintli.  
tamalli. tamal.  
te, tehua, tehuatl. You. reverential: tehuatzin.  
tech-. We, to us.  
teci. To grind.  
tecolotl. Owl.  
tecuani. Wild beast.  
tecuhtli. Lord. plural, reverential : tecuhtzintli.  
tehuan, tehuantin. We, us.  
Teica ?. Why ?.  
tel. But.  
telpochcalli. College, university.  
telpochtli. Boy, young man. plural: telpopochtin.  
temachtiani. Teacher, tutor. plural: temachtianimeh, reverential: temachticatzintli.  
temamauhti. Horrible, terrifying, scary. plural: temamauhtique.  
temazcalli. Steam bath.  
temo. To descend, to go down.  
temoa. To look for.  
teneyeyecoitiliztli. Temptation.  
teniza. To breakfast.  
tennamiqui. To kiss.  
tentli. Lip. Edge, border.  
tenzontli. Moustache, whiskers.  
teocalli. Temple.  
teocuitlatl. Gold (literally, wonderful waste).  
teopixqui. Priest. plural: teopixque.  
teotl. Wonderful, awesome. Terrifying. To some scholars, God.  
teotlac. Afternoon, during the afternoon.  
tepahtiani. Doctor, medic, healer.  
tepec. Hill.  
tepehuani. Conquistador.  
tepepan. At the hill, in the wilderness.  
tepetl. Mountain, volcano.  
tequipachoa. To worry.  
tequipanoa. To work, to labor.  
tetl. Stone, rock.



texocotl. Tejocote (small winter fruit).  
texocotzopelloti. Tejocote jam, preserved tejocotes.  
ti-. You (singular). Us (subject prefix).  
ticitl. Doctor, medic, healer.  
titlani. To send.  
tlaca. Afternoon. Late.  
tlacachihua. To procreate, to have children.  
tlacamati. To obey.  
tlacamatli. Obedience.  
tlacatecolotl. Devil. Literally "Afternoon Owl", "Owl man".  
tlacatilia. To get pregnant, conception.  
tlacatl. Person. plural: tlacah. Reverential: tlacatzintli.  
tlachia. To look, to see.  
tlachpana. To sweep, To broom.  
tlacua. To eat, to feed.  
tlacualchihualoyan. Kitchen.  
tlacualli. Food.  
tlacualoyan. Diner, dining room.  
tlacualtia. To feed, to give food.  
tlahtlacolli. Offense.  
tlahtli. Uncle.  
tlahtoa. To talk, to speak.  
tlahtoani. King. plural: tlahtoanime.  
tlahtocayotl. Kingdom, state, nation.  
tlahtolli. Language, tongue, Word, speech.  
tlahtoque. Nobles, princes.  
tlahuilli. Light.  
tlalia. To put.  
tlalticpac. At or on the earth.  
tlamachtilli. Pupil. plural: tlamachtiltin.  
tlamaneloa. To swim.  
tlamatini. Wise person, wisdom. plural: tlamatinime.  
tlami. To finish. past: otlan.  
tlaneci. Dawn.  
tlanequiliztli. Will, willpower.  
tlantli. Tooth.  
tlaocoya. Sad, to be sad.  
tlaolli. Corn.  
tlapaloa. To greet.  
tlapalotih. To go to greet someone.  
tlapoa. To open.  
tlapopolhuia. To forgive.  
tlaquemitl. Clothes.  
tlathui. Dawn.  
tlatla. To burn.  
tlatlactalhuia. To offense, to insult.  
tlatlani. To ask (a question).  
tlatlatilcuahuitl. Firewood.  
tlatquitl. Patrimony.  
tlatzacuillotl. Door (THE door).  
tlatzomia. To meow.  
tlaxcalchihua. To make tortillas.  
tlaxcalli. Tortillas, bread.  
tlaxcalmana. To make bread.  
tlaza. To bring down, to knock down.  
tlazocamati. Thanks, Thank you.  
tlazohtla. To love.

tlazolli. Garbage, waste.  
tle inic amo. Why not ?.  
tle ipampa. Why ?.  
tleca. Why ?.  
tleco. To climb, to go up.  
tlecuil. Stove.  
tlecuilco. On the stove.  
tlecuilli. Stove, cooking fire.  
tlen. What.  
tletl. Fire.  
toca. To sow.  
toca. To bury.  
tocaitl. Name. reverential: tocatzintli.  
tocatl. Spider.  
tochtli. Rabbit.  
toltecatl. Wise one, Science man, Knowledgeable.  
tonalli. Day.  
tonehua. To hurt, to suffer pain.  
totechmonequi, totech monequi. We need.  
totolayotl. Chicken soup.  
totolin. Turkey.  
tototl. Bird.  
tozquitl. Throat.  
tzatzi. To scream, to shout.  
tzontecomatl. Head.  
tzontli. Hair.  
tzopelic. Sweet.

xayacatl. Face.  
xihuitl. Herb. Leaf. Year.  
xinachtli. Seed.  
xiquipiltontli. Bag.  
xitomatl. Tomato.  
xocoyotzin. The smallest, the youngest.  
xonacatl. Onion.  
xoncalaqui. Get in (!).  
xoxoctic. Green.

yacatl. Nose.  
yancuic. New.  
yauh. To go.  
ye. Ready, done.  
ye tlaca. It's late.  
ye, yehua, yehuatl. He, she, it. reverential: yehuatzin.  
yec. Right (side).  
yeccaqui. To understand, to comprehend.  
yecch. Though, nonetheless.  
yectenehua. To bless, to sanctify.  
yectli. Good, beautiful, pretty, nice. plural: yeyectin.  
yehuan, yehuantin. They. reverential: yehuantzitzin.  
yei. Three.  
yetiayohuac. It's night, It's late.  
yohuac. Night.  
yohualtica. At night.  
yolcatl. Insect.

yoli. To live.  
yollotl. Heart.  
yolpaqui. To be happy.  
yuhquin. Like this, this way.

zan niman. Right away, immediately.  
zan tepitzin. Just a little. exp  
zatepan. later. adj  
zatlatzonco. lastly, finally. con  
zayolin. fly (the insect). sus  
zazanilli. story, tale. sus  
zolin. codorniz. sus  
zoquipan. in the mud. exp  
zoquitl. mud. sus  
zoquiyo. muddy. exp

[Back to the Home Page.](#)